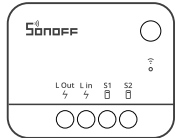


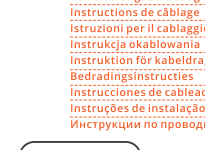
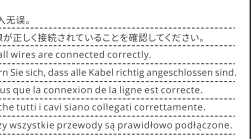




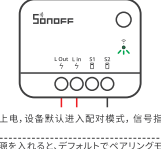
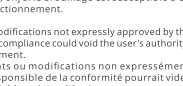



<p>Sonoff ZBMINI Extreme Quick Guide V1.1</p>  <p>Zigbee Smart Switch (No Neutral Required)</p> 	<p>断電 電源オフ Aussschalten Éteindre Spegnimento Zasilanie wyłączone Avstång Utschakelen Apagado Desligar Выключить</p>  <p>1</p>	<p>Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'activez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le conducteur de la borne après l'avoir branchée!</p> <p>2</p>	<p>接线 配線指南 Wiring Instruction Verkabelungsanleitung Instrucciones de cableado Istruzioni per il cablaggio Instrukcja okablowania Instruktion für Kabelbräging Bedragningsinstruktion Instrucciones de cableado Instruções de instalação Инструкция по прокладке</p>  <p>3</p>	<p>Unterstützt werden Wippschalter und Drucktaster, wobei die Werkseinstellung Wippschalter unterstützt.</p> <p>4</p>	<p>De ondersteunde schakelaars zijn de rotschakelaars en drukknoppen van de fabrieksparameters die de rotschakelaars zijn.</p> <p>5</p>	<p>④ 線接線無誤入無誤。 すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。 Make sure all wires are connected correctly.</p> <p>6</p>	<p>① 配对至最低級App eWeLink Appとの連携 Pair with eWeLink App Mit der eWeLink App koppeln Associazare con eWeLink App Associazare con l'app eWeLink Spravljaj eWeLink App Koppeln med eWeLink App Koppeln mit eWeLink App Emparejarlo con eWeLink App Emparejarlo con o aplicativo eWeLink Установите соединение с eWeLink App</p>  <p>7</p>	<p>② 追加 SONOFF Zigbee 美 SONOFF Zigbee を eWeLink にペアリングします SONOFF Zigbee Bridge to your eWeLink account Pair with SONOFF Zigbee Bridge mit ihrem eWeLink-Konto Associez le SONOFF Zigbee Bridge à votre compte eWeLink Associazare SONOFF Zigbee Bridge al proprio account eWeLink Spravljaj SONOFF Zigbee Bridge z twim eWeLink Ladda ner eWeLink App Download de eWeLink App Descargar la eWeLink aplicación Baixe o eWeLink App Скачайте eWeLink приложение</p>  <p>8</p>	<p>③ 上電 電源投入 Einschalten Allumare Accensione Zasilanie włączzone Slå på Ström på Encender Ligar Включить</p>  <p>9</p>	<p>④ 三分鐘内以下一歩操作。设备將退出配对模式。如果再次进入，长按设备按钮并输入配对码“4444”可重新配对。 Mit der eWeLink App koppeln Associazare con eWeLink App Associazare con l'app eWeLink Spravljaj eWeLink App Koppeln med eWeLink App Koppeln mit eWeLink App Emparejarlo con eWeLink App Emparejarlo con o aplicativo eWeLink Установите соединение с eWeLink App</p> <p>10</p>	<p>Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione preferita, durante il primo utilizzo, e l'indicatore di segnale LED "lampeggerà lentamente".</p> <p>11</p>	<p>④ 三分鐘内以下一歩操作。设备將退出配对模式。如果再次进入，长按设备按钮并输入配对码“4444”可重新配对。 Mit der eWeLink App koppeln Associazare con eWeLink App Associazare con l'app eWeLink Spravljaj eWeLink App Koppeln med eWeLink App Koppeln mit eWeLink App Emparejarlo con eWeLink App Emparejarlo con o aplicativo eWeLink Установите соединение с eWeLink App</p> <p>12</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Enheten lämnar påminnelse om du inte använder den inom 3 minuter efter avslutad parningsprocess. Om du inte använder den inom 3 minuter efter avslutad parningsprocess 15 sekunder tills lampan "blinker långsamt" och släpps. Het apparat verkar de kopplingsmodul så du inte kan öppna den inom 3 minuter efter avslutad parningsprocess. Manöver i öppningsmodul innan du öppnar den, drukt i gedurende 5 sekunder om de apparat verkar som om den "långsamt" knipper en word vriggevan.</p> <p>13</p>	<p>④ 将 ZBMINI Extreme 添加到美 Amazon Alexa 应用并连接到 Amazon Echo 设备 Fügen Sie ZBMINI Extreme zur ZB Bridge hinzu Ajoutez le ZBMINI Extreme au ZB Bridge Aggiungere ZBMINI Extreme a ZB Bridge Dodaj ZBMINI Extreme do ZB Bridge Lägg ZBMINI Extreme till ZB Bridge Voeg ZBMINI Extreme toe aan ZB Bridge Agregar ZBMINI Extreme a ZB Bridge Добавить ZBMINI Extreme a ponte ZB Bridge Добавить ZBMINI Extreme a ZB Bridge</p>   <p>14</p>	<p>Open eWeLink App, tap "Add" icon on the ZB Bridge interface, then wait to be prompted for and add the sub-device. Aprire l'App eWeLink, toccare l'icona "Aggiungi" sull'interfaccia ZB Bridge, quindi aspettare i risultati della ricerca e aggiungere il sotto-dispositivo. Otwórz aplikację eWeLink, dotknij ikony „Dodaj” na interfejsie ZB Bridge, a następnie poczekać na wyświetlenie i dodanie podurządzenia. Открыть приложение eWeLink, нажать на значок „Добавить” в интерфейсе ZB Bridge, затем дождаться поиска и добавления подустройства.</p> <p>15</p>	<p>① 下载最新版 Amazon Alexa App，并配对至最低级应用。最新的 Amazon Alexa App 可在 App Store 或 Google Play 商店中找到。 Laden Sie die neueste Amazon Alexa App herunter und koppeln Sie sie mit Amazon Echo mit dem integriertem Zigbee-Hub. Téléchargez la dernière version de Amazon Alexa App et associez-la à Amazon Echo avec le concentrateur Zigbee intégré.</p> <p>16</p>	<p>② 将 ZBMINI Extreme 上电，设备将自动进入配对模式。信号指示灯呈“慢闪”状态。 ZBMINI Extreme の電源投入後、装置は自動的にペアリングモードに入ります。LED 信号インジケータがゆっくり点滅します。</p>  <p>17</p>	<p>Power on ZBMINI Extreme, then it defaulted to enter the pairing mode and the LED signal indicator "flashes slowly". Schalten Sie das ZBMINI Extreme ein, dann geht es standardmäßig in den Kopplungsmodus und der LED-Signalleuchter „blinkt langsam“.</p> <p>18</p>	<p>③ 对亚马逊语音助手“Alexa, discover my devices”进行语音识别。 Alexa Echo: „Alexa, discover my devices”と入力して自動的にデバイスを検出します。 Ask the Alexa Echo to discover the devices automatically by saying „Alexa, discover my devices” Bitten Sie den Alexa Echo, die Geräte automatisch zu erkennen, indem Sie „Alexa, discover my devices” sagen. Demandez à Alexa Echo de découvrir les appareils automatiquement en disant « Alexa, discover my devices ». Chiedi ad Alexa Echo di scoprire automaticamente i dispositivi dicendo: „Alexa, discover my devices”. Porrognie Alexa Echo automaticznie urządzenia, mówiąc: „Alexa, discover my devices”.</p> <p>19</p>	<p>④ Als het niet lukt om binnen 3min te koppelen, zal ZBMINI Extreme de koppelingsmodus verlaten. Druk lang op de knop op ZBMINI Extreme voor 5s om het de koppelingsmodus te laten openen als u de koppelingsmodus wilt herstarten. In caso de que no se empareja en 3 minutos, ZBMINI Extreme será forzado a salir del modo de emparejamiento. Pulse durante 5 segundos el botón de ZBMINI Extreme para hacer que entre en el modo de emparejamiento si necesita volver a emparejarlo. Se não conseguir emparehar em 3 minutos, o ZBMINI Extreme será do modo de emparejamento. Pressione longamente o botão no ZBMINI Extreme por 5s para fazê-lo entrar no modo de emparejamento se você precisar emparehar novamente. Если не удалось установить соединение в течение 3 минут, ZBMINI Extreme выйдет из режима установки соединения. Выпните кнопку на устройстве ZBMINI Extreme в течение 5 секунд, чтобы устройство перешло в режим установки соединения, если вам нужно установить соединение повторно.</p> <p>20</p>	<p>FCC Warning Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may originate from another radio or transmitter. FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: — Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. — Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</p> <p>21</p>	<p>IC Warning This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard (s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device must not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may originate from another radio or transmitter. ISERC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with ISERC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the ICES Regulations. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: — Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. — Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</p> <p>22</p>	<p>Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZBMINI 2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/usermanuals Operation Frequency Range: 2405-2480MHz(Zigbee) RF Output Power: 4.81dBm(Zigbee)</p>  <p>23</p>	<p>Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. 3F & 6F, Bld A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, GD, China ZIP Code: 518000 Website: sonoff.tech Service email: support@thead.cc MADE IN CHINA</p>  <p>24</p>	<p>④ Als het niet lukt om binnen 3min te koppelen, zal ZBMINI Extreme de koppelingsmodus verlaten. Druk lang op de knop op ZBMINI Extreme voor 5s om het de koppelingsmodus te laten openen als u de koppelingsmodus wilt herstarten. In caso de que no se empareja en 3 minutos, ZBMINI Extreme será forzado a salir del modo de emparejamiento. Pulse durante 5 segundos el botón de ZBMINI Extreme para hacer que entre en el modo de emparejamiento si necesita volver a emparejarlo. Se não conseguir emparehar em 3 minutos, o ZBMINI Extreme será do modo de emparejamento. Pressione longamente o botão no ZBMINI Extreme por 5s para fazê-lo entrar no modo de emparejamento se você precisar emparehar novamente. Если не удалось установить соединение в течение 3 минут, ZBMINI Extreme выйдет из режима установки соединения. Выпните кнопку на устройстве ZBMINI Extreme в течение 5 секунд, чтобы устройство перешло в режим установки соединения, если вам нужно установить соединение повторно.</p> <p>25</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

物料名称 : ZBMINI2 快速指南 V1.1
材料工艺 : 105g铜板 四色印刷 手风琴13折页
尺寸规格 : 展开: 546x58mm 折后: 42x58mm
编制日期 : 2022.11.18
备注 :

